



# 大中华区聚焦 GREATER CHINA HIGHLIGHTS

---

2018年8月  
August 2018



---

## OUR MISSION

The mission of ABS is to serve the public interest as well as the needs of our members and clients by promoting the security of life and property and preserving the natural environment.

---

## HEALTH, SAFETY, QUALITY AND ENVIRONMENTAL POLICY

We will respond to the needs of our members and clients and the public by delivering quality service in support of our Mission that provides for the safety of life and property and the preservation of the marine environment.

We are committed to continually improving the effectiveness of our HSQE performance and management system with the goal of preventing injury, ill health and pollution.

We will comply with all applicable legal requirements as well as any additional requirements ABS subscribes to which relate to HSQE aspects, objectives and targets.

---

## 目录

## TABLE OF CONTENTS

- 1 中远海运与ABS探讨最新海工技术发展趋势  
COSCO Shipping, ABS Discuss Latest in Trends in Offshore Technology
- 2 ABS谈网络安全与大数据  
ABS Presents at Intelligent Shipping Forum
- 3 全球首艘海底采矿船顺利下水  
Making Strides in Subsea Mining
- 4 ABS与上海海事大学联合举办年度研讨会  
ABS and SMU Jointly Hosts the First Annual Seminar
- 5 出席南通中远海运川崎VLCC命名仪式  
VLCC Naming Ceremony in NACKS
- 5 ABS香港举办MEPC72、压载水管理与废气排放研讨会  
ABS Hosts Seminar on MEPC 72, Ballast Water Management and Air Emissions in Hong Kong
- 6 香港和台湾举办船舶营运和环境能效研讨会  
ABS Hosts Seminars on Operational and Environmental Performance in Taipei and Hong Kong
- 7 ABS组织举办“美国及澳大利亚水域船舶航行”研讨会  
ABS, USCG and AMSA Hold Joint Seminar in Taipei and Hong Kong
- 8 PAN EUROPE命名仪式  
PAN EUROPE Naming Ceremony
- 8 世界最大矿砂船ORE TIANJIN命名交付  
World's Largest Ore Carrier ORE TIANJIN Delivery
- 9 深海渔场项目开工  
Fish Farm Steel Cutting
- 9 培训信息  
Training Information

---

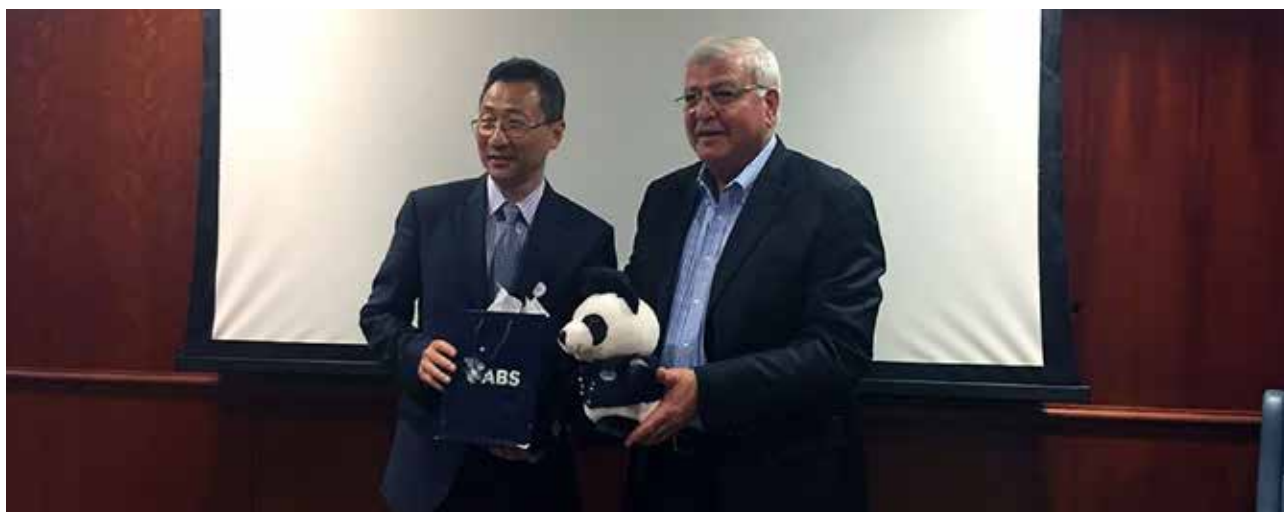
## 中远海运与ABS探讨最新海工技术发展趋势

OTC期间，中远海运重工有限公司总经理梁岩峰在美国休斯敦会见了ABS首席运营官Tony Nassif，就海工能源领域的最新趋势与创新进行了交流。双方重点探讨了中远海运最新浮式气体生产储卸装置（FGPSO）概念、船舶和海工市场前景、未来法规要求对行业影响等热点议题。

“随着石油价格的反弹，我们发现大家恢复了对海工市场谨慎乐观的态度。”梁岩峰表示，“中远海运与ABS密切合作已超过20年，继续保持这样牢固的合作关系对我们开发新技术和新概念十分重要。”

中远海运与ABS在多个船舶与海工项目中均有广泛合作，包括集装箱船、油船、中水钻井平台、海工支持船、FPSO等。

Tony Nassif非常重视双方多年来的关系，并对未来更深层次的合作充满期待。他表示，“中远海运是ABS的重要客户，期待我们双方能够携手共进，通过进一步的合作来提升船舶与海工业的安全与可持续发展。”



---

## COSCO SHIPPING, ABS DISCUSS LATEST IN TRENDS IN OFFSHORE TECHNOLOGY

During the recently held Offshore Technology Conference in Houston, a group of COSCO Shipping's senior leadership met with members of the ABS executive team to discuss the latest trends and innovation in the offshore energy sector. Highlights of the discussion included COSCO Shipping's new floating gas production storage and offloading (FGPSO) concept, the market outlook for the shipping and offshore sectors and the impact of future requirements on the industry.

“As oil prices rebound, we have seen cautious optimism return in the offshore sector,” said Liang Yanfeng, COSCO Shipping Heavy Industry President “We have worked closely with ABS for more than 20 years, so it is important to continue that strong relationship as we look to develop new technologies and concepts.”

COSCO Shipping has worked with ABS on a broad range of marine and offshore assets, including containerships, tankers and high-specification units for offshore, such as mid-water drilling rigs, offshore support vessels, and floating, production, storage and offloading vessels.

ABS COO Tony Nassif acknowledged the working relationship and history the two companies share and the value of continuing to look for opportunities to work together in the future. “COSCO Shipping is a valued ABS client and an important innovator in industry. We look forward to our continued relationship and working together to enhance safety and sustainability in the marine and offshore industries,” he said.



## ABS谈网络安全与大数据

2月2日, ABS高级副总裁Eric Kleess受邀出席了于上海举办的智慧航运论坛, 并就网络安全和大数据应用作了演讲。

软件密集度不断增加的趋势, 正快速影响着船舶与海工产业, 这也是当前业界面临的一项重要课题。

“我们面临的主要挑战是, 在我们这个行业中, 并不是所有新技术的使用者都知道这些软件是如何打造出来的, 它们是如何运转的, 一旦失败将可能导致的结果以及降低损失的方式。” Kleess在致辞中指出。

Kleess同时表示, 行业正在发生的这些变化, 意味着现在是一个非常关键的时间来和我们的客户共同努力。随着法规范畴的扩展, ABS正在扩大服务范围, 验证并助力业界满足网络安全性等新法规和新课题。与此同时, 传感器技术和检验技术的发展, 如远距离监控技术等, 也使我们的工作范围更加广阔。



Kleess强调, 由于信息技术应用到营运领域, 营运的数据在公司船队层面得到使用, 公司的信息技术团队与营运技术团队要一起工作, 通过合作来处理渗透风险。

为应这一挑战, ABS开发了ABS CyberSafety®, 这是一个量身定制、模块化、可衡量的项目框架, 在实现网络安全的过程中引导客户不断演化, 以应对危害并适应技术的发展。

“ABS CyberSafety® 是一个独特的、可分步骤的理念, 并设计了非强制的船级符号。从一套简单涵盖安全政策、工作流程及管理的程序, 发展到包含具体能力及基于风险的项目框架。” Kleess表示。

智慧航运论坛由中远海运科技股份有限公司和上海船舶运输科学研究所 (SSSRI) 主办, 吸引了200余位业界代表参会。ABS是唯一受邀演讲的船级社。来自华为、德勤、SSSRI、中远海运科技股份有限公司、IBM等单位的专业也为与会者分享了他们对于智能航运的见解。

## 全球首艘海底采矿船顺利下水

3月29日上午, ABS又一里程碑项目——全球首艘227米海底采矿船在福建省马尾造船股份有限公司顺利下水。ABS中国区区域运营总经理安迪出席下水仪式并致辞。

这艘史无前例的创新船型由马尾造船公司为MAC公司建造, 入级ABS。该227米深海采矿船将集海底探测、开采、矿物预处理于一体, 是福建地区无论在船型尺寸还是在单船价值上都是最大的海工项目。船上配置有完整的矿物开采、深海矿物提升系统、脱水和装卸货系统等。此外, 这艘先进的柴电力推进采矿船, 将满足ABS动力定位2级及特别安全保护要求, 其不仅能够满足Tier III的排放要求, 而且能够在排放控制区工作和运输。

马尾造船公司已有超过100艘船舶入级ABS, 其中包括拥有最先进技术的OSV, 紧凑型半潜式平台, 潜水支援船, 沥青船, 单柱式半潜深海渔场等。



---

## ABS PRESENTS AT INTELLIGENT SHIPPING FORUM

**A**BS was invited to attend the Intelligent Shipping Forum, where Eric Kleess, ABS Senior Vice President of Eastern Hemisphere Operations, addressed cyber safety and big data application on February 2 in Shanghai.

As one of the key issues facing the industry today, the trend toward an increasingly software-intensive world is impacting the marine and offshore business at high speed.

“The main challenge we face though, is that in our industry, not all users of new technology understand the way the software they are using was built, how it operates, what happens when it fails and their options to mitigate the damage,” Kleess said during his speech.

According to Kleess, changes going on in the industry make this a very exciting time to be working with our clients. With the expansion of the regulatory environment, ABS is extending services to include verification of compliance with regulations on new topics such as cyber security. At the same time, advances in sensor and inspection technologies such as remote monitoring are making ABS’ job broader.

Kleess emphasized as information technologies extend into the operational spaces, and operational data is used in the corporate domain, it’s important the Information Technology and Operational Technology groups work together and address shared risk cooperatively.

To tackle the challenges, ABS has developed the ABS CyberSafety® Program, a tailored, modular and measurable process that can guide clients in the cyber security journey and evolve over time as threats and technologies change.

“ABS CyberSafety is a unique, stepwise approach with an optional notation, moving from a set of basic procedures covering policies, procedures and governance to a detailed capability and risk-based program,” said Kleess.

Organized by COSCO Shipping Technology Co. Ltd., and Shanghai Ship and Shipping Research Institute (SSSRI), the forum attracted more than 200 representatives from the shipping industry. ABS was the only classification society to present at the forum. Keynote speakers from Huawei, Deloitte China, SSSRI, COSCO Shipping Technology Co., and IBM also shared their insights on intelligent shipping.

## MAKING STRIDES IN SUBSEA MINING

**N**autilus *New Era*, the world’s first 227-meter subsea mining vessel, successfully launched on March 29. Andy Lipman, ABS Greater China Region Area Operations Manager, was invited to attend and make a speech at the launching ceremony.

The subsea mining vessel, constructed by Mawei Shipbuilding for MAC, is the largest offshore construction project in the Fujian area in terms of size and value. The innovative design integrates functions, including subsea exploration, mining, and mineral pretreatment and is equipped with a mining system, mineral lifting system, dehydration system, and loading/unloading system. The advanced diesel-electric vessel will be classed as ABS DPS – 2 EHS – F, will be Tier III compliant and will be able to work in and traverse ECA areas.

With 15 years of collaboration with ABS, Mawei Shipbuilding has built more than 100 vessels, including state-of-the-art offshore support vessels, a compact semisubmersible, a diving support vessel, asphalt carrier, and this recently launched subsea mining vessel.

---

## ABS与上海海事大学联合举办年度研讨会

ABS与上海海事大学于4月13日联合举办首届年度研讨会，来自船厂、设计院所、船舶经纪、运营商和船舶管理公司等60余位代表参加了此次会议。

上海海事大学商船学院副院长李品友和ABS培训中心经理朱先铭为研讨会致辞，就海事产业所面临的挑战及各机构所发挥的作用作了介绍，以促进业界各方迎接新技术和新法规的到来。研讨会集结了中远海运、沪东重机、ABS Advisory Service、上海海事大学的技术专家和教授作为演讲嘉宾，分别就SECA燃油管理、双燃料选择、港口国合规、及压载水处理等话题，同与会代表进行了深入交流。

ABS为深化与高等院校的交流，去年在厦门与集美大学联合举办了技术研讨会。这样的活动让ABS与船厂、船东、运营商、船舶经纪、学术界等取得了更广泛的交流和合作。

研讨会的成功举办让上海海事大学与ABS达成共识，将在年内开展进一步的交流，其中包括邀请ABS技术专家作为研究生和本科生的客座讲师。



## ABS AND SMU JOINTLY HOSTS THE FIRST ANNUAL SEMINAR

The first annual ABS-SMU seminar took place on the Campus of Shanghai Maritime University on April 13. Among the 60+ attendees were representatives of the Chinese Maritime industry including shipbuilders, designers, brokers, operators and management companies.

Key Note speakers Dean Li Pin You of SMU and Zhu Xian Ming of ABS China Academy opened the Seminar with welcoming remarks concerning the challenges facing the maritime industry and the roles that their respective institutions are playing in equipping all the stake-holders to adapt to new technologies and new regulations. Following the keynote speakers were guest speakers from COSCO, Hu Dong Heavy Industries, and specialists from ABS Advisory Services as well as Professors from Shanghai Maritime University. Topics were wide ranging including SECA fuel management, dual fuel options, port state compliance and Ballast Water Treatment experience among others. Guests took part in exchanges with the expert speakers as well as relating their own experiences.

Joint exchanges of this type were initiated by ABS China last year in concert with JiMei Maritime College in Xiamen. These jointly hosted events greatly expose the larger Maritime community to ABS, as well as promoting closer cooperation among all parties: Builders, Owners, Operators, Brokers, Educators and ABS.

Due to the success of the seminar, it was agreed that further exchanges would take place during the year, including inviting ABS Subject Matter Experts as guest lecturers for graduate and undergraduate students.

## 出席南通中远海运川崎VLCC命名仪式

5月15日，ABS受邀出席南通中远海运川崎（NACKS）一艘31.5万吨VLCC命名仪式。

ABS高级副总裁暨首席事业发展官Jamie Smith、ABS全球海事副总裁Christina Wang、ABS咨询服务亚洲区总经理盛敬东、ABS南通高级主任验船师Ali Tuglan参加了仪式。

## VLCC NAMING CEREMONY IN NACKS

ABS was invited to attend Nantong COSCO KHI Ship Engineering Co., Ltd. (NACKS) 315,000DWT VLCC Naming Ceremony on May 15.

ABS attendees included Jamie Smith, Senior Vice President and Chief Business Development Officer; Christina Wang, Vice President, Global Marine; Jing-Dong Sheng, Technology Director, Advisory Services; Ali Tuglan, Senior Principal Surveyor In Charge, Nantong Port.

## ABS香港举办MEPC72、压载水管理与废气排放研讨会

4月16日，ABS在香港举办了MEPC72、压载水管理与废气排放研讨会，34位香港航运界代表参加了会议。

研讨会为与会者分享了MEPC72次会议的最新进展，介绍了环境法规的发展及MEPC72次会议提出的实施行动，并讲解了压载水管理公约的最新信息、压载水处理技术、系统安装所面临的挑战、USCG合规政策更新等。

研讨会还围绕废气排放问题进行了探讨，内容包括即将实施的限硫令、废气洗涤器的选择、IMO燃油数据收集系统、国际航运温室气体排放限制的发展进展等。



## ABS HOSTS SEMINAR ON MEPC 72, BALLAST WATER MANAGEMENT AND AIR EMISSIONS IN HONG KONG

ABS hosted a seminar on MEPC 72, Ballast Water Management and Air Emissions in Hong Kong on April 16. 34 representatives from Hong Kong shipping community took advantage of the seminar.

The seminar shared the latest news from the 72nd IMO Marine Environment Protection Committee (MEPC) meeting. The seminar began with a summary of environmental developments and actions arising from MEPC 72. Then the latest information on the Ballast Water Management Convention was presented, accompanied by an update on ballast water treatment technologies, installation challenges and the USCG compliance policy.

The seminar concluded with a session on specific air emission topics, including an update on the issues surrounding the impending global sulfur cap, exhaust gas scrubber considerations, the IMO Fuel Oil Data Collection System (DCS), and progress toward Green House Gas limits for international shipping.



---

## 香港和台湾举办船舶营运和环境能效研讨会

自1月29日至2月2日，40位来自船东、运营商和船舶管理公司的代表参加了ABS在香港和台湾举办的一系列咨询服务研讨会。

当前，航运业正不可避免地采用更节能的运输模式。ABS所提供的指导和新工具，能帮助船东和运营商在此过程中作出更为明智的决策。

ABS船舶性能部助理总监Soren Hansen为与会者介绍了ABS Advisory Services所具备的能力，包括环境表现、能源效率、运营性能、安全和风险管理等。会议还特别指出了2020限硫令、IMO数据收集系统、及新船设计能效等排放相关的话题。

Soren还强调了船舶性能管理系统的重要性，并向与会者演示了ABS Nautical Systems船舶性能软件的实时运作。

座无虚席的研讨会也显示出了船东和运营商对环境法规、合规和船舶性能等问题的高度关注。



Soren Hansen, Assistant Director, Vessel Performance, presents to shipowners and operators.

## ABS HOSTS SEMINARS ON OPERATIONAL AND ENVIRONMENTAL PERFORMANCE IN TAIPEI AND HONG KONG

Forty representatives from ship owners, operators and ship management companies joined ABS at a series of Advisory Services seminars in Taipei and Hong Kong from January 29 to February 2.

By necessity, the shipping industry is adopting a more energy-efficient transportation model. ABS is providing guidance and new tools to aid ship owners and operators make informed decisions along the way.

Soren Hansen, Assistant Director, Vessel Performance, provided an overview on the ABS Advisory Services capabilities in assisting clients with issues regarding environmental performance, energy efficiency, operational performance and safety and risk management. Special focus was given to emissions related subjects like the 2020 Global Sulphur cap and the IMO DCS as well as energy efficiency as it relates to the design of new vessels.

Soren also highlighted the importance of having a Vessel Performance Management System and included demonstrations of the ABS Nautical Systems Vessel Performance software working in real time.

The seminars were very well attended, illustrating the high level of interest on environmental regulatory issues, compliance and performance by shipowners and operators.



## ABS组织举办“美国及澳大利亚水域船舶航行”研讨会

ABS携美国海岸警卫队 (USCG)、澳大利亚海事安全局 (AMSA) 先后于6月22日和6月25日在台北和香港举办了“美国及澳大利亚水域船舶航行”研讨会, 为业界详细解读了最新的美国与澳大利亚水域法规更新。同时, 也给业界搭建平台, 共同探讨当前最为迫切的运营、安全和环境挑战。



## ABS, USCG AND AMSA HOLD JOINT SEMINAR IN TAIPEI AND HONG KONG

ABS, the United States Coast Guard (USCG) and the Australian Maritime Safety Authority (AMSA) jointly hosted seminars, titled Trading in U.S. and Australian Waters, on June 22 and June 25 in Taipei and Hong Kong. The seminar provided participants with an update on the latest regulatory developments and served as a platform for industry stakeholders to come together to discuss today's most pressing operational safety and environmental challenges.

---

## PAN EUROPE命名仪式

6月20日，ABS受邀出席于上海举办的17.4万立方米LNG运输船PAN EUROPE命名仪式。该船由沪东中华造船（集团）有限公司为CLNG、CNOOC、TEEKEY、BW建造，入级ABS和CCS，将由Shell租运，TEEKEY运营。

## PAN EUROPE NAMING CEREMONY

ABS was invited to attend the Naming Ceremony of 174,000 cbm LNG carrier on June 20 2018 in Shanghai, China. The new vessel, which was named as "PAN EUROPE", is built by Hudong-Zhonghua Shipbuilding (Group) Co., Ltd for CLNG, CNOOC, TEEKEY, and BW. It is dual classed by ABS and CCS, chartered by Shell and operated by TEEKEY.



---

## 世界最大矿砂船ORE TIANJIN命名交付

3月22日上午，入级ABS和CCS的世界最大矿砂运输船“ORE TIANJIN”于青岛命名交付。这艘由武船集团北海重工为工银租赁建造的新船，是4艘40万吨矿砂系列船中的首制船。ABS执行副总裁暨首席运营官Tony Nassif（下图左一）出席仪式并剪彩，ABS高级副总裁Eric Kleess参加了仪式。



## WORLD'S LARGEST ORE CARRIER ORE TIANJIN DELIVERY

The world's largest ore carrier "ORE TIANJIN", which is dual classed by ABS and CCS, was delivered on March 22 in Qingdao, China. The new vessel was built by Beihai Shipbuilding Heavy Industry Co., Ltd for ICBC Leasing. It's the first vessel of four 400,000dwt ore carrier series project. ABS Executive Vice President and COO Tony Nassif attend the ceremony and cut the ribbon. ABS Senior Vice President of Eastern Hemisphere Operations Eric Kleess also participated in the ceremony.

## 深海渔场项目 开工

全球首座单柱半潜式深海渔场于1月19日正式开建，该项目将入级ABS。其也是设计方De Maas SMC、船东福鼎城投公司、船厂马尾造船公司和ABS紧密合作的成果。



## FISH FARM STEEL CUTTING

The first semisubmersible, SPAR type deep sea fish farm ever to be built in the world is officially under construction on January 19, and ABS is part of the project. This project is a unique collaboration between the designer, De Maas SMC; the owner, Fuding City Construction and Investment Co. Ltd.; the builder, MaWei Shipbuilding Co. Ltd. and ABS.

## 培训信息

### TRAINING INFORMATION

ABS上海培训中心2018年（8月 - 12月）公共培训课程

ABS SHANGHAI LEARNING CENTER PUBLIC TRAINING COURSES FOR 2018 (AUGUST - DECEMBER)

| DATE                   | TRAINING EVENTS               | LANGUAGE               |
|------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 8月15日   Aug. 15        | PSC检查   PSC Inspections       | 中、英文   English/Chinese |
| 9月20日   Sep. 20        | 高压电   High Voltage            | 中、英文   English/Chinese |
| 10月30-31日   Oct. 30-31 | MLC合规   ILO MLC Compliance    | 中、英文   English/Chinese |
| 11月7-9日   Nov. 7-9     | ISM内审员   ISM Internal Auditor | 中、英文   English/Chinese |

- 课程开始前一个月开始开放注册。  
Registration opens one month prior to the course date
- 课程注册网址为www.eagle.org。  
Register at www.eagle.org
- 请与ABS 当地办公室保持联系。课程简章将会一如既往地发放给ABS当地办公室，并由当地办公室转发给客户。  
Course highlight flyers will be distributed by your local ABS Office.
- 如您有特殊或单独的培训需求，请与我们联系，ABS将竭诚为您服务。  
Please contact us for your specific training requests. Training can be customized to meet your requirements.

培训地点：ABS 上海培训中心，上海市桃源路85 号永银大厦5 楼

Training Location: ABS Shanghai Learning Center - 5th Floor Silver Tower, No 85 Tao Yuan Road, Shanghai

如需更多信息请联系：

For more information, please contact:

Ms. Tang Jia-Wei  
Mr. Chen Xiao-Dong  
Mr. Zhu Xian-Ming

Tel: (21) 23270680  
Tel: (21) 23270775  
Tel: (21) 23270905

Email: JTang@eagle.org  
Email: XDChen@eagle.org  
Email: XZhu@eagle.org



# CONTACT INFORMATION

## GREATER CHINA REGION

5th Floor, Silver Tower  
No. 85 Taoyuan Road, Huangpu District  
Shanghai 200021, P.R. China  
Tel: +86 21 23270888  
Email: [ABSGreaterChina@eagle.org](mailto:ABSGreaterChina@eagle.org)

## WORLD HEADQUARTERS

16855 Northchase Dr.  
Houston, TX 77060 USA  
Tel: 1-281-877-6000  
Fax: 1-281-877-5976  
Email: [ABS-WorldHQ@eagle.org](mailto:ABS-WorldHQ@eagle.org)  
[www.eagle.org](http://www.eagle.org)

© 2018 American Bureau of Shipping  
All rights reserved.

